

政府決定進行機場地盤開拓工程

政府已決定向財務委員會申請撥款，以便臨時機場管理局可以在標書有效期於本月底屆滿之前，批出價值九十億四千一百萬元之赤鱗角機場地盤開拓工程合約，予 AIRPORT PLATFORM CONTRACTORS JOINT VENTURE。

政府發言人今日（星期四）表示：「我們作出這項決定，是要履行我們在中英雙方簽訂的諒解備忘錄下的責任。根據該備忘錄，香港政府有責任於一九九七年六月之前在最大程度上完成機場核心計劃。」

他說：「我們的首要工作，仍是要就機場的整體財務安排，與中方達成共同的諒解。然而，在達成該協議之前，我們正採取按部就班的方針。」

「標書的有效期將於十一月三十日屆滿，若在此日期之後才批出該項合約，將會導致成本上升，及不可能按計劃完成機場。故此讓臨時機場管理局即時接受 AIRPORT PLATFORM CONTRACTORS JOINT VENTURE 所提交十分具競爭力的標書，以免工程再受延誤，是明智的做法。該份合約將於一九九六年四月完結，故並不會對未來特區政府做成負擔。」

發言人說：「我們於七月應中方的建議首次就這個選擇進行研究。當時，我們認為先待嘗試與中方達成整體性的協議，而暫時不先批出該項工程合約，是較審慎的做法。但經過四個月後，如果再不批出該項合約，便會導致成本上升及工程受嚴重延誤。」

「由於有利情況的轉變，我們相信現階段批出該項合約會是最好的做法，而另一方面則繼續謀求與中方達成協議。」

他說：「我們絕不是就該項合約進行單方面行動，該合約乃諒解備忘錄下我們與中方同意進行之工程的一部份。由於該項合約將由政府支付，並不會對特區政府做成負擔，因此，我們明顯是完全符合諒解備忘錄，批出該份合約。」

政府將會要求財務委員會批准從資本投資基金中撥出八十六億三千萬元，作為給予臨時機場管理局的進一步墊款，以便該局可以不需借貸，而能全面履行新機場地盤開拓工程的合約，並支付與是項工程有關的費用，以及該局至一九九三年六月在其他機場策劃、運作及承諾各方面的支出。

連同較早時已批准的七十三億元，政府給予臨時機場管理局的墊款將共達一百五十九億六千萬。

發言人說：「給予臨時機場管理局的墊款總額將達一百五十九億六千萬，但並沒有超出政府原來財務計劃下建議注資予臨機場的一百六十六億元。由於政府的預算已包括了這項注資的承擔，故今次作進一步的墊款，並不會對政府在社會方面的支出，及政府其他支出計劃和預算儲備，構成影響。」

臨時機場管理局於本年七月三十一日宣布選擇 AIRPORT PLATFORM CONTRACTORS JOINT VENTURE 為該局進行機場地盤開拓工程，平整一千二百四十八公頃的土地，合約是以固定價格總價合約的形式進行，該財團的標價最低，為九十億四千一百萬元。

這項撥款建議，經已知會聯合聯絡小組機場委員會的中方成員。此外，政府並將與立法局議員研究機場核心計劃財政事宜小組和新機場及有關工程諮詢委員會的成員，進行討論。

— 完 —

衛生署署長提出服務病人承諾

衛生署將由下月起推行「服務表現承諾」計劃，為市民提供優良服務。

衛生署署長李紹鴻醫生今日（星期四）在港澳獅子會三〇三區午餐例會上致辭時說，港督在最近的施政報告中宣布「服務表現承諾」計劃，衛生署並會在屬下普通科門診診所推行。

李醫生解釋說：「衛生署獲選定為參與這項計劃的七個機關之一，是由於我們和市民有廣泛的接觸，提供的服務與生活息息相關。」

他續說：「我們選擇在普通科門診診所試行這個計劃，是因為這些診所為香港居民提供了基層健康和醫療服務，每年前往各門診診所求診的市民達四百多萬人次。」

李醫生說：「衛生署是一個着重關懷及溝通的部門，我們已改善普通科門診診所的服務，這包括劃一病歷咭、藥物附上標籤、預約候診時間，以及推行健康教育等。」

他補充說：「港督的呼籲與我們部門的服務目標很吻合。我們很高興能夠參與這個計劃，並會繼續努力作出改善，讓市民知道這些服務的標準。」

李醫生說根據初步構思，衛生署推行的改善服務市民計劃有三個特色：（一）着重對市民提供方便、快捷和高質素服務；（二）提供友善服務；（三）服務對象以市民為中心。

為了達到上述目標，李醫生表示會落實改善診所環境。

改善診所環境的措施包括在候診室裝設空調設備及噴水式飲水器，提供更清潔的洗手間等。

李醫生亦承諾透過種種措施以提高服務質素。

這包括確保病人資料保密，向病人解釋病況，藥物加上標籤，及減低輪候時間。

李醫生說：「為了幫助同事們獲得有關及所需的知識及技能，以配合計劃的實行，部門已開辦中級行政人員訓練課程，及為普通科門診服務的同事提供指導及協助。」

最後，他指出衛生署「服務表現承諾」計劃已經準備就緒，並期望獲得社會人士的全面支持。

— 完 —

當局積極推行計劃 提倡能源效益意識

能源效益諮詢委員會正設計環境保護教育計劃，提倡能源效益以及介紹能源效益概念及其對環境的影響。

規劃環境地政司伊信今日（星期四）在一個建築物能源效益研討會閉幕上作上述表示。

他說，委員會已構思一連串的計劃去加深市民對環境的認識，其中包括成立一個能源效益展覽及資料中心。

伊信說：「雖然建築習慣有所改良，及各種用具在設計上的科技進展，在達致能源效益方面，都扮演重要的角色，我們相信推動這個轉變的真正原動力是市民大眾對能源效益的認識。」

他說本港的快速經濟增長帶來相應急劇增加的能源消耗量，而電力的最大消費者是商界。

近百分之四十的電力是由商界使用，工業界則佔百分之三十一，家庭用電只佔百分之二十一。

工務司詹伯樂在研討會致開幕辭時表示，政府無論在過往或現在都意識到能源節約及效益。

他指出，審慎的設計和選擇屋宇裝備及機電裝置，對能源效益顯然重要，而認真地留意使用及保養這些設施亦同樣重要。

詹伯樂說：「例如藉著機電工程署的努力，我們在啓德機場實施一套持續的能源最高效益計劃，估計每年節省能源總值超過六百萬元。」

「類似的計劃已在港澳客運碼頭及若干政府醫院推行，並節省了可觀數目的電費。」

— 完 —

香港荷蘭簽署鼓勵及保護投資協定

香港與荷蘭今日（星期四）在本港簽訂一份鼓勵和保護投資的協定。該份協定在一九九七年六月三十日後仍然有效。

這是本港首次就保護投資這個重要範疇與其他國家簽訂協定。這類協定是雙邊的國際協定，根據國際法具有國際約束力，基於互惠為原則，鼓勵及保障締約雙方的投資者在對方地區的投資。

協定由工商司周德熙及荷蘭外貿易部長YVONNE VAN ROOY女士分別代表香港及荷蘭簽署。

周德熙在簽署儀式上表示，荷蘭是本港重要的投資夥伴之一，而協定將提高荷蘭投資者對本港的信心。

他說：「這份協定保證荷蘭與香港相互在對方地區的投資得到公平的待遇；保證若投資被徵收，可獲適當賠償；及保證投資和收益可自由轉移。」

周德熙說：「協定亦規定有關投資的爭端應按照預先協定的程序解決。」

協定的文本，已在中英聯合聯絡小組內經中方考慮，並獲中國政府贊同。

協定開始生效之後，最初有效期為十五年。

周德熙說，經聯合聯絡小組考慮而得到中國政府同意後，香港政府已着手與本港的主要貿易夥伴展開磋商同類的促進和保護投資協定。

今年九月訂軍就業人數及個人平均收入統計數字發表

根據政府統計處今日（星期四）發表的統計調查結果顯示，今年九月與去年同期比較，全港最大規模的二百間製造業廠家的手頭訂軍上升百分之一。

金屬製品業和電機及電子製品業的手頭訂軍有溫和增加，而紡織業和塑膠製品業則溫和下跌。

與八月份比較，被訪廠商九月份的手頭訂軍變動不大，祇有紡織業有輕微增加。手頭訂軍的數量以完工所需月份數目計算。

與去年同期比較，被訪廠商九月份的就業人數減少百分之十一，這與製造業工序持續向南中國遷移的趨勢相符。

與八月份比較，被訪廠商九月份的就業人數下跌百份之二。

與去年同期比較，製造業九月份的個人平均收入（以市值計算）上升百分之十六；與上月比較，則祇上升百分之一。按年增幅顯著是由於有部份被訪廠家因遷移生產工序往中國，而發放遣散費給解僱的工人。

與去年同期比較，被訪的建造業公司九月份的就業人數溫和下跌；與八月份比較，則輕微減少。

建造業九月份的個人平均收入，與去年同期比較，顯著上升；與上月比較，則輕微增加。

必須注意的是有關建造業的數據只包括公司僱員，由勞工判頭所僱用的地盤工人並不包括在內。

與去年同期比較，被訪服務業公司九月份的就業人數輕微上升；與八月份比較，則變動不大。

服務業九月份的個人平均收入較去年同期顯著上升；與上月份比較，則輕微增加。由於有些被訪公司發放花紅，公用事業的個人平均收入較八月份有顯著增加。

手頭訂軍、就業人數及個人平均收入的增減百分率，詳列於表一至表三。

是項統計調查包括全港最大規模的二百間製造業廠家及五十間最大規模的建造業和服務業公司，而選取該等廠家及公司的標準，是參照其在八六年九月的就業人數。

政府統計處發言人指出，由於是項統計調查只包括規模最大的廠家及公司，調查結果實不足以反映製造業、建造業和服務業的一般情況；但若作短期發展的評估，這些數據可以顯示該等行業的轉向。

一九九二年九月份的統計調查報告現已在下列地點發售；中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，和灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座十九樓政府統計處刊物銷售處。每本售價四元五角。

如有任何查詢，請致電八三九 三二〇二政府統計處工業生產統計組。

表一：製造業手頭訂單

行業	手頭訂單		(與下列日期的增減比較)	
	一九九二年 九月 (月份)	一九九二年 八月 (百分率)	一九九一年 九月 (百分率)	
製造業	4.42	*	+1	
--- 紡織	---	---	---	
--- 衣着	4.75	*	-2	
--- 塑膠	2.13	+1	-7	
--- 金屬製品	2.55	*	-4	
--- 電子製品	4.52	*	+8	
--- 電機及電子製品	5.66	*	+7	
--- 其他	3.95	*	-2	

*增減在百分之零點五內。

表二：就業人數

行業/服務	一九九二年九月底 就業人數	
	(與下列日期的增減比較)	
	一九九二年 八月	一九九一年 九月
	(百分率)	(百分率)
製造業	- 2	-11
食物及飲品	*	+ 2
衣 着	- 2	-15
紡 織	- 3	-15
塑膠製品	-10	- 7
金屬製品	+ 1	-12
電機及電子製品	- 2	-16
其 他	*	*
建造業#	- 1	- 6
服務業	*	+ 1
銀 行	- 1	- 2
酒 店	*	- 1
公用事業	+ 1	+ 2
其 他	- 1	+ 3

* 增減在百分之零點五內。

就業人數只包括公司僱員；由勞工判頭所僱用的地盤工人並不包括在內。

表三：個人平均收入

註：因受某些非經常性收入（如補薪或特別花紅）影響，個人平均收入的每月變動幅度可能頗大。因此，當研究個人平均收入的數據時，不應純以某月數據作評估，而需用較長的時段為準。

個人平均收入

工業/服務	一九九二年 九月平均值	（與下列日期的增減比較）	
		一九九二年 八月	一九九一年 九月
	（港元）	（百分率）	（百分率）
製造業	8,051	+ 1	+16
-----	-----	---	---
食物及飲品	8,483	+ 3	+ 9
衣 着	5,771	- 2	+11
紡 織	7,248	- 1	+15
塑膠製品	9,368	+20	+16
金屬製品	8,017	+ 2	+16
電機及電子製品	8,254	*	+19
其 他	10,119	+ 2	+15
建造業#	10,864	+ 1	+15
-----	-----	---	---
服務業	13,206	+ 1	+13
-----	-----	---	---
銀 行	11,557	*	+12
酒 店	8,025	+ 1	+13
公用事業	14,437	+11	+13
其 他	14,197	-10	+12

* 增減在百分之零點五內。

個人平均收入的數據只包括公司僱員；由勞工判頭所僱用的地盤工人並不包括在內。

表一至表三附註：

由於就業人數只代表被調查的大規模公司，數據本身並無意義，因此未被列入表內；而手頭訂單和個人平均收入則為該等公司的平均值。

— 完 —

本港青年管樂好手 與市民歡渡聖誕節

音樂事務統籌處將於十二月二十日至三十日，舉辦一九九二香港青年管樂節，屆時一千五百多名本地年輕樂手將以美妙的管樂與全港市民歡渡聖誕佳節。

音樂事務統籌處自一九七九年開始，已舉辦了多屆的青年管樂節，目的是促進市民大眾對管樂的興趣及提高本地管樂手的演奏水準。

今屆管樂節有來自二十多間學校及音統處各地區管樂團超過一千五百人參加，他們將在多個音樂會負責演奏著名樂曲。

此外，新加坡南洋理工大學國立教育學院交響管樂團亦參與演出。該為數五十人的管樂團，將會演奏多首著名樂曲如「夢斷城西選曲」、「瑤族舞曲」及「聖詠與震舞」等。

管樂節重點節目是於十二月二十七日晚上七時三十分在香港演藝學院舉行的管樂節音樂會，以及於十二月三十日晚上七時三十分在伊利沙伯體育館舉行的壓軸管樂大匯演。

這兩場音樂會集中了本港青年管樂精英，他們將以不同的組合，演奏自古典、浪漫至現代不同風格的作品；以及多關世界名曲、電影主題曲、懷舊音樂和爵士音樂，與觀眾共渡樂韻繽紛的晚上。

除了上述演奏會外，本地管樂團及管樂步操團將在十二月二十二日及二十九日進行比賽，以便觀摩雙方的表演技巧。

此外，在管樂節舉行期間，音統處將分別在黃埔花園幻彩花式音樂噴泉、沙田新城市廣場、葵芳新都會廣場藝展台及屯門市廣場音樂噴泉大堂舉行四場音樂會，為市民帶來快樂的聖誕歌曲，增添聖誕節日氣氛。

管樂節音樂會門票為三十元，管樂大匯演門票則分為二十元及四十元兩種。全日制學生及高齡人士將可獲半價優待，各種門票現已在各城市電腦售票處發售。

有關查詢請電六〇六 五七五三。

南區透視鏡專題研討賽 多元媒介匯報研究成果

「南區透視鏡」專題研討大賽星期六（十一月二十一日）舉行決賽，屆時參賽隊伍以多元媒介形式匯報其研究結果。

決賽於下午二時至六時在鴨脷洲邨鴨脷洲社區會堂舉行，免費入座，歡迎市民出席。

專題研討大賽由南區公民教育委員會和政務處合辦，由區議會贊助。

六支入圍的參賽隊伍獲資助對區內某項問題進行歷時三個多月的深入研究。

研究的項目包括「學童自殺事件」、「青少年問題」、「危險斜坡」、「香港仔隧道交通問題」、「私人樓宇環境問題」和「巴士服務」等。

參賽隊伍分別利用話劇、相聲、錄映帶以至歌曲及展覽等形式表達他們的研究結果。

大賽的評審團選出優勝隊伍後隨即舉行頒獎禮。

各參賽隊伍的研究結果稍後會輯錄成報告書，寄發南區各地方團體參閱。

兒童繪畫填色比賽
星期日尖沙咀舉行

一項別開生面的兒童繪畫及填色比賽，將於本週日（十一月二十二日）假尖沙咀香港文化中心廣場海濱舉行。

比賽時間由下午一時至三時三十分，歡迎有興趣的小朋友即場報名參加。

比賽分為繪畫和填色兩部份，主題均定為「愛護市容」。繪畫比賽設初級組（四至六歲）、中級組（七至九歲）和高級組（十至十三歲）。填色比賽只設初級組（四至六歲）和中級組（七至九歲）。

各組均設冠、亞、季軍各一名及優異獎二十名，各可獲名貴獎品和獎狀。

為鼓勵更多小朋友參加，主辦大會免費借用畫板及供應粉彩及畫紙。

該活動由尖沙咀分區委員會和市政局合辦，油尖區區議會贊助。查詢可電三〇一一四一。

編輯注意：

油尖兒童繪畫及填色比賽將於本週日（十一月二十二日）下午一時至三時三十分在尖沙咀文化中心廣場海濱舉行，歡迎派員訪攝。

———
| 完 |

第七批有秩序遣返明日進行

政府發言人今日（星期四）宣布，第七批為數約六十名被甄別為非難民的越南入境者，明日（星期五）按有秩序遣返計劃返回越南。

明天的遣返行動是一九九一年十月二十九日與越南政府簽署協議後的第七次，前六次的有秩序遣返行動分別在去年十一月九日、十二月十日及今年二月十二日、六月十九日、八月四日和十月十日進行，遣返者共二百七十九人。

第一期化學廢物管制

環境保護署在截至十一月十七日為止的登記期內，在預計的八千名化學廢物產生者中，共有六千一百九十六名已按照廢物處理（化學廢物）（一般）規例辦理登記。

環境保護署助理署長傅修賢今日（星期四）在記者招待會上表示，石棉、皮革碎料及多氯聯苯等廢物的棄置已納入管制。

傅修賢說，預先將以上三種化學廢物納入管制，部份原因是由於棄置該等廢物無須依賴青衣化學廢物處理中心投入服務後才進行。該中心已定於一九九三年四月開始運作。

他說：「此外，石棉廢料及多氯聯苯廢料本質上有毒，如未能妥善處理，會嚴重危害人體健康。因此，廢物產生者須在棄置廢物前通知環保署，並須依照其指示辦理。」

「這個步驟是必須的，因為這樣才可在接收及棄置該等廢物前，採取所需的特別小心的防護措施，處理特別危險的廢物。」

根據廢物處理條例所訂定的新規例，廢物產生者有責任小心處理其廢物。他們有法律責任在收集及處置廢物前，提供正確包裝、標籤及妥為貯存。

廢物產生者亦須聘請領有牌照的廢物收集商，將廢物運送至許可的棄置設施。將軍澳及望后石的堆填區，將會定為棄置石棉及皮革碎料的指定地點。

至於多氯聯苯廢料，在化學廢物處理中心投入服務前，廢物產生者可按照現有處理廢物的守則，在預先獲得環保署的批准下，可運往其他國家的高溫焚化爐中處理。

為阻止非法棄置廢物，有關方面已設計了一個電腦化運載記錄系統，以便環保署可由始至終進行管制，緊密監察由生產廢物至最終棄置地點的過程。

傅修賢說：「該一式三份的運載記錄將每次連同廢物付運，棄置廢物線路內的每一方，包括廢物產生者、廢物收集者及棄置處管理人均須保存一份。」

藉著比較運載記錄，環保署人員若發現有不當行為，便可即時查出不當之處並且進行跟進工作。

為了協助工業界遵守這項新的管制，當局已印製一份「化學廢物管制計劃指南」，分放在環保署各辦事處免費派發。

此外，工業界亦可參考「包裝、標籤及存放化學廢物的工作守則」，以採取有效方法管理化學廢物。

環保署將會向那些仍未申請登記的化學廢物產生者發出警告信，登記的最後限期將會延遲至本年十一月三十日。化學廢物產生者若在限期屆滿後仍未登記則屬違法，違法者將不會再獲進一步警告，最高罰款為二十萬元及入獄六個月。

傅修賢表示，第一期化學廢物管制計劃的展開，已向全面管制化學廢物邁進一步。該管制計劃將於一九九三年初配合化學廢物處理中心投入服務而展開。

他說：「擁有合適的設施以妥善地棄置化學廢物，並且配合有效的全面法例執法行動，將可確保化學廢物的棄置獲得適當管制，從而保障公眾健康及保護海洋生態環境。」

編輯注意：

一份「化學廢物管制計劃指南」將於今日稍後放置政府新聞處稿箱備取。

尖東聖誕燈飾亮燈儀式

由明晚起，由數以十萬計燦爛奪目的彩燈編砌成的繽紛圖案，將為繁盛的尖沙咀東部添上聖誕及新年節日氣氛。

尖東聖誕及新年燈飾亮燈儀式明晚（星期五）在市政局百周年紀念公園舉行，由政務司孫明揚主持。

儀式後隨即舉行一項「光輝照亮樂尖東」的音樂晚會，表演歌星包括張學友、關淑怡、許志安、鄭秀文和葉玉卿等，免費歡迎市民到場欣賞。

香港電台第二台並會現場轉播亮燈儀式和音樂會過程。

亮燈儀式的其他主禮嘉賓包括廣播處長張敏儀、消防處長林道源、油尖／旺角政務專員艾能德、油尖警區指揮官霍禮賢和東尖沙咀地產發展商聯會主席呂志和。

是項活動由東尖沙咀地產發展商聯會及香港電台合辦，油尖區政務處協辦。

兩項再培訓課程 供工人報名修讀

僱員再培訓計劃已舉辦了另外兩項再培訓課程，供受本港經濟結構轉形影響之工人修讀。

勞工處署理高級勞工事務主任（就業輔導）陳文良今日（星期四）說：「這兩項課程是『初級燒臘師』和『中式酒樓侍應服務』課程。」

他說：「兩項課程均為全日制，將分別於星期二（十一月二十四日）及十二月八日開課，修讀時間分別為四個及兩星期。」

陳文良指出，上述課程是一系列訓練計劃之一部份，旨在切合本地勞工市場不斷改變之需求，以及協助工人獲取新技術或提高他們現有的技術，使他們可在其他行業就業，或在本身行業覓得更高職位。

陳文良表示，在同類型課程結業的再培訓工人很多已找到工作。

他說：「上一期『中式酒樓侍應服務』課程之十五名結業學員中的其中十二人，以及在『初級燒臘師』訓練課程結業的十八名學員，其中三人已經找到工作。」

「此外，初級燒臘師課程的另外十二名結業學員亦已見工，目前正等候結果。」

陳文良促請有興趣之工人盡速向勞工處本港就業輔導組報名。

有關查詢，可致電六〇六 二一四五。

— 完 —

本地工人獲最佳就業保障

政府將採取有效措施，保障本地工人之就業機會。

勞工處助理處長何慧兒今日（星期四）說：「僱主欲按最近宣佈之一般輸入勞工計劃申請輸入外地勞工，必須先向勞工處本港就業輔導組登記有關職位空缺。」

她說：「僱主必須以中位數工資首先招聘本地工人填補有關職位空缺。」

「就業組職員會審慎考慮每個職位空缺之入職條件，揀選合適的本地工人介紹予僱主面試。」

「假如僱主對本地工人定出一些與工作性質不相稱和苛刻的入職條件，他們輸入外勞配額之申請可能不獲考慮。這樣將可確保有關職位空缺會儘量先由本地工人填補，同時亦可保障到他們的就業機會不受影響。」

何蔡慧兒重申，工作簽證統籌委員會只會在確信僱主在本港就業輔導組協助下仍無法在本地找到工人填補職位空缺時，才會批准輸入外地勞工。

她說：「但是，僱主不能在申請外勞時誇大所需工人數目。」

「僱主須申請他們真正所需之配額，否則，他們的申請可能不獲考慮。而所有職位空缺之資料將可在就業科轄下十間分區辦事處索取。」

她促請本地求職人士盡量利用這類就業機會，並向任何一間勞工處分區辦事處提出申請。

她並呼籲工人職工會鼓勵有需要尋找工作之會員與本港就業輔導組分區辦事處聯絡。

有關就業服務之查詢，可致電八五二 四一五八。

— 完 —

校長教師家長學生 共同建立夥伴關係

教育署署長黃星華今日（星期四）在香港華仁書院第七十三屆畢業典禮致辭時，呼籲校長、教師、家長與學生必須建立「夥伴關係」，在互相信任和互相支持的概念下，締造良好及關懷的學習環境。

在這種情況下，可以幫助青少年成長，面對各種挫折和解決困難，為香港建設美好將來。

黃星華說：「總括來說，要成功地教育下一代，單憑明確的教育目標和充裕的資源是不夠的。我們需要在教育前線工作者的全力支持。他們的熱誠承擔和落實推行，是每項措施成功的關鍵。所以政策制訂者與推行者，是應建立「伙伴關係」。」

他說：「在家長方面，無論工作如何忙碌，也不應將教導子女的責任完全推給學校。要成功培育下一代，家長必須和子女建立良好的關係，給予子女無限的愛護和關懷，對子女正確的抉擇給予支持和尊重。」

黃星華指出，家長也要和學校保持緊密聯絡，從而了解子女在校內的情況。就老師的評估，對子女的優點和弱點加深了解，從而與學校合作，給予子女適當的鼓勵和勸誡。

他說：「最近我已宣布，教育署將於三個月內成立家庭與學校合作事宜委員會，積極策劃及鼓勵校長、教師、學生及家長的連繫、溝通和合作態度。」

「在組織方面，教育署希望家長能積極成立家長教師會，並參與活動，希望更多學校參加『學校行政管理新措施計劃』，使教師、家長和舊生代表能加入校董會，從而參與學校的行政決策和運作。」

在教育質素方面，教育署近年來已刻意提高教育專業水平，鼓勵教師積極參加各種在職訓練及進修課程。此外，更推行一連串改善教育質素的措施，包括「學習目標及目標為本評估計劃」、「以學校為本位的輔導學生計劃」、「學校行政管理新措施計劃」、中學教學語言分組，和改善全日制小學的教師人數等等。

黃星華說，港督在本年十月七日的施政報告中，亦宣布了更多改善教育質素的措施，其中包括中小學增加教師人數；由小學一年級開始逐年降低每班人數至三十五人，採用活動教學班級則相應減至每班三十人；在新開辦的小學盡可能推行全日制；進一步改善教育學院的師資訓練；在明年初成立委員會負責籌劃五間教育學院合併及發展為頒授學位的機構，更為推進小學開設大學學位教師而鋪路。

郭炳基談節約能源效率

機電工程署署長郭炳基今日（星期四）概述在本港提倡節約能源效率的重要性。

郭炳基在「節能建築物研討會」開幕禮時表示，香港必須依賴外地輸入所有初級能源，而現時非再生能源已成為世界上稀少的資源。

他指出，一九七九至八八年間本港的耗電量增加了百分之一百一十三，但同期的人口增幅是百分之二十。

郭炳基說：「因此，香港特別易受能源價格波動的影響，而致令本身的世界貿易經濟受到威脅。」

郭炳基表示，討論能源效率的另一個理由是因燃燒礦物燃料而排出過量二氧化碳所造成的「溫室效應」現已成為各地政府必須面對的能源環境問題。

他說：「去年，本港在燃煤發電方面已將大約二千七百萬公噸的二氧化碳排放入大氣層，約佔二氧化碳總排放量的百分之七十五。」

他指出，每生產一單位的電力便需消耗二點八單位的初級燃料，因此節省使用電力對減少排放引致溫室效應的氣體有重要關係。

他認為節約能源的最清晰目的是大家不希望付出高於實際效益的能源費用。

他說：「去年本港消耗了超過二百五十億度電力，而商業樓宇與住宅樓宇耗電量的比例分別為百分之五十及百分之二十三。」

「如果我們能夠透過採用良好的屋宇管理措施以及改善屋宇設備裝置，而這理應是實際可行的，從而每年節省百分之十的耗電量，以實質計每年便可節省超過十五億港元，這個金額足以興建兩幢五十層高的辦公大樓。」

郭炳基強調，高層管理人員或有關機構必須先有能源效率的意識，並且願意承擔責任，然後有關之改善工作才可以付諸實行。

他表示甚少見過有人招請建築物的「能源經理」，然而，對大型樓宇或大型機構來說，聘用一名全職專業的能源經理是非常值得的，因為從降低耗用能源方面的節省所得，將足以彌補這名經理的薪金以及進行任何改善工作的開支。

郭炳基指出能量審計是節約能源的另一個關鍵環節。

他說：「這有助有關建築物的業主加深瞭解其建築物使用能源和燃料的情況，從而有助找出可能浪費的地方以及確定可以進行改善的方法。」

「節約能源是循環不惠的工作，必須經常加以監察並透過能量審計去因應需求轉變而作出修訂。」

「一旦按表現指標將目標量化之後，我們就可以看眼於較次一層的體系，研究怎樣改善輔助系統的操作和性能來達至節約能源的目標。」

他又表示，在提倡能源效率的同時，不應忽略有關之危險。

他促請有關人士留意節省能源與室內空氣質量間的關係。

郭炳基指出，現時，為了節省能源，建築物的建造方式比以前較為緊縮，新建的辦公樓宇所消耗的能量比七十年代同類樓宇少了一半有多。

他說：「這個轉變的代價，就是室內空氣污染物及二氧化碳積聚越來越多，往往接近有害的水平。」

「近來備受關注的『病態樓宇綜合症』，即引起疲勞，暈眩，頭痛及皮膚敏感，情況較嚴重將更會引起呼吸道感染的疾病，相信就與室內空氣質量差劣有密切關係。」

他說：「這不單危害樓宇內人士的健康，還可能削弱了有關機構的盈利能力。」

「節省能源的措施，例如減少空氣調節空間的新鮮空氣流通量，應由專業人士詳細研究是否會對樓宇內人士有不利的影響。」

— 完 —

港督夫人建議多項措施 可為子女提供安全環境

港督夫人今日（星期四）提出幾項有關保障安全的建議，希望有助家長為子女提供安全的環境。

港督夫人說：「身為母親，我對『預防勝於治療』這句格言深信不疑。」

港督夫人在香港兒童健康基金「護兒防傷」研討會開幕典禮上致辭時說，涉及兒童的意外，很多都是由於父母缺乏遠見或無知所致。

家長應防止子女拿到具潛在危險的物件；此外，父母如需外出，都必須作出安排，讓子女得到照顧。

港督夫人說：「多層大廈的露台及窗戶應該加建適當的欄柵，這點尤為重要。」

港督夫人憶述在十六年前，她的一個女兒經歷了嚴重的意外，被電爐燒傷了手。

她說：「由於這次意外，我有機會認識其他家長，他們的子女同樣因為意外而受到輕微或嚴重傷害。」

「我因而明白到，教育家長及其他照顧兒童的人士認識在家庭內外對兒童構成潛在危險的事物，是如何重要。」

港督夫人表示，隨着擔任全職工作的母親人數日漸增加，實有需要為那些未能在日間得到父母照顧的幼兒，提供日間護理設施。

她說：「我很高興知道，政府已有計劃在未來數年擴展日間育嬰院、日間託兒所和暫託幼兒服務。」

社會福利署和志願福利機構正向有年幼子女的家庭灌輸互助的概念，並鼓勵他們與朋友和鄰居組織起來，守望相助。

港督夫人說：「一個快樂的家，應該是個安全的地方。每個孩子都應該在安全的居所內成長。」

—————

編輯注意：港督夫人攝於開幕禮上的圖片，稍後放置稿箱備取。

——完——

文康廣播科下周一遷新址辦公

布政司署文康廣播科及加拿大香港節辦事處將於下星期一（十一月二十三日）遷往新址辦公，新辦事處地址為香港告士打道五號灣仔政府綜合大樓第三座。

文康廣播科轄下的廣播、娛樂及行政事務課和加拿大香港節辦事處設於灣仔政府綜合大樓第三座四十一樓。

隸屬該科康樂文化事務課的康樂體育事務部辦事處則位於同一大樓四十樓。而該科文化部已在九月中遷往上址辦公。

有關文康廣播科新辦事處的查詢電話如下：

文康廣播科	五九四	六六四
加拿大香港節辦事處	五九四	六六八
康樂體育事務部	五九四	五六六一
演藝發展局秘書處	五九四	五六〇〇
書籍註冊處	五九四	五六三六

至於文康廣播科及加拿大香港節辦事處的圖文傳真號碼分別為八二七 六六四六及八二七 二四二四。

編輯注意：

文康廣播科新聞組將設於灣仔政府綜合大樓第三座四十一樓。該組亦會答覆有關影視及娛樂事務管理處事務的查詢。

新聞組聯絡電話如下：

高級新聞主任	五九四	六六二七
新聞主任	五九四	六六二六
助理新聞主任	五九四	六六二五

——完——

本港經濟基礎穩健

投資者應保持冷靜

財政司麥高樂今日（星期四）表示，雖然本港股市出現一些短期波動，香港的經濟基礎基本上十分穩健。

麥高樂在布政司署對記者說：「基本上我們的經濟情況非常良好，不管暫時存在任何政治爭論，這情況亦不會改變。」

他說：「所以我勸告大家觀察事物要有遠見，投資者應保持冷靜。」

麥高樂強調，市民不應將視線集中在這段短時期內，而應把眼光放遠，因為中線及長線前景仍然極為樂觀。

財政司說：「我們正處於世界發展迅速的地區的中心。我留意到我們對經濟增長的預測，過去一直都較為保守。」

「若我們看看亞洲開發銀行最近所作的預測，會發現香港今年將有百分之六的增長，明年同樣會增長百分之六。此外，他們亦預測中國會有百分之十二的增長。」

麥高樂表示，雖然若干政治問題未獲解決，但本港經濟仍繼續增長，貿易數字非常強勁，海外投資亦繼續湧進。

他說：「因此，我們很慶幸本港的經濟十分強勁，當然這多少有賴亞洲和中國的經濟亦非常良好。」

「這正是本港機構目前所面對的實際情況，他們將可繼續賺取可觀利潤。只要大家堅守這個看法，便會十分有幫助。」

他指出本港證券指數經常會有些許波動。最近指數曾攀升至記錄性高峰，所以股市的升跌只是正常現象。

財政司覺得不應對今次股市下跌過份憂慮，他認為市民只應留意經濟的基本因素。

他說：「香港經濟的基本因素仍然非常良好，實際上對香港和中國亦屬一樣。」

——完——

建築廢物轉移計劃繼續推行

環境保護署發言人今日（星期四）說，棄置建築廢物的新安排會繼續施行，務求減少建築廢物在將軍澳及船灣堆填區棄置。

發言人說，建築廢物轉移計劃將可協助確保這些可再用的廢料以更有利的方法棄置，以作填海之用，而毋須佔用堆填區空間，浪費納稅人的金錢。公費經營的堆填區是特別為接收家居及工業廢物而設。

根據於一九九二年十月一日開始實施的計劃，成份超過百分之二十是惰性廢料的建築廢物，不可棄置於該兩個堆填區，而符合傾卸泥土執照規定的建築廢物，則可在公眾傾卸泥土區內棄置。

發言人說，建築廢物產生者應在地盤內將其廢物分類，以方便棄置。

他說：「自該計劃推行後，棄置在堆填區的建築廢物數量下降，這已清楚顯示即場將廢物分類的方法是可行的。」

「但是，自始以後堆填區所接收的廢物數量漸漸又告增加，反映出樓宇承建商在即場將廢物分類所作的努力有下降趨勢。」

發言人表示，該署人員在可見的將來會繼續安排協助那些要棄置大量混雜廢物的貨車司機。

該署同時會繼續勸諭香港建造商會會員及其他業內人士，採取較為簡單的必須步驟，即場將廢物分類，此舉所帶來的少許費用將由該行業自行承擔，而毋須因濫用有特別用途的堆填空間，致令整體社會支付更為龐大的費用。

發言人強調，新界西、東南及東北新策略性堆填區於一九九三年中陸續開始啓用。其合約條件將不容納那些成份超過百分之二十是惰性廢物的建築廢物。

他說：「由於這些堆填區是按照保護環境的最高標準興建，因此更需確保這些有價值的堆填空間不應被惰性建築廢物佔用。惰性廢物棄置於公眾傾卸泥土區以作填海之用實更為恰當，這樣對整個社會更為有利。」

— 完 —

香港前途鑿於改善教育質素

教育統籌司陳祖澤說，本港學校教育已達到量方面的目標，而具野心的高等教育擴展計劃亦已上軌道，現在本港教育的重點必須是改善質素。

陳祖澤今日（星期四）在香港管理專業協會周年晚宴上說，質素改善的成功不會從意外中產生。

他說：「我們必須有條理地進行，我們要定下目標、發展策略、制訂特定的政策和定出實際的推行計劃。」

「這個過程在理論上十分簡單，跟管理學碩士課程學生給予經常面對的問題的一般答案並無分別。」

「使這個過程與學術習作不同的是它的龐大比例：它牽涉一百二十萬接受全日制教育的人，和政府每年經費中的百分之十七，同時它亦是真實的，因為它將影響整個社會未來的福祉。」

在為學校教育制訂一套連貫而全面的目標方面，陳祖澤向與會各人說，教育統籌委員會最近發表了「香港學校教育的目標」，其中清楚闡述各有關人士——家長、教師、僱主和教育行政人員——需要努力爭取達到的目標。

該目標文件亦嘗試藉藉向公眾諮詢，讓每一個人一起參與找出，並達到一個對於香港未來想走方向的共識。

他說：「訂立明確的目標將有助各人有效扮演每人的角色，並可確保人們在辯論如何達到目標的種種方法之時，不會迷失了最終目的。」

擬訂這樣一份全面性的學校教育目標文件，並無阻延當局在整體策略上的發展。

陳祖澤指出，現行擴展專上教育及改善學校質素的策略是在一九八九年制定的。

他說，擴展專上教育的計劃，現正朝著於一九九四年能夠提供一萬四千五百個第一年學士學位學額的目標邁進。

當局已經就各專上院校所訂定的學術發展計劃，作出了一九九二至九五年等三個年度的撥款分配。

陳祖澤說：「據我本人所見，有關的計劃現已上了軌道。」他指出餘下的工作將可以留待大學及理工教育資助委員會及各院校繼續執行。

在改善學校質素方面，陳祖澤指出，教育統籌委員會第四號及第五號報告書已經就如何鼓勵學生學習，以及促使教師更有效地教學等問題提供藍圖。

政府已經為着這些策略的實踐，發展特定政策。

首先，政府已開始促請學校及教師對學生提供較多個人關注及引導；成立新的課程發展議會，以改革課程的發展方式；於一九九三年五月在小學四年級開始實施一項學業目標及目標為本評估的先導計劃，以幫助教師和學生更清楚其職責；以及使教育的語言合理化，以協助及鼓勵家長和教師認識學生的需要。

其次，正如教育統籌委員會第五號報告書所建議，當局銳意改善教師質素，除為教師行業提供更多訓練外，亦鼓勵更多的年青人及現職教師投身服務。

第三，當局鼓勵學校在管理方面承擔較多責任。另一方面，這些學校將可在資源運用上得到更多彈性。

陳祖澤說：「我們改善質素的行動亦包括職業和工業教育方面。」

職業訓練局過去幾年改善工業學院教育質素的措施包括擴充圖書館、改善教導器材、電腦設施和學生使用設施、校外人士評審計劃、學習計劃的預備和更新步驟以及評估學生表現程序等。

把學位程度以下學額由理工學院轉撥到職業訓練局的措施，提供了機會把工業學院和訓練中心的技术訓練課程合理化和加以改善。

教育統籌司在總結時說：「我們決心在二十一世紀為年青人提供更佳質素的教育和訓練，預備他們面對生活和工作。這是一項決定性的工作，因為不論前途怎樣，本港的存在和繁榮將仍然主要仰賴市民的知識、技術和創業精神，這將是不會改變的。」

「我們有非常鞏固的基礎可供發展。我們知道想要到達的地方，我們現在亦有清楚的地圖帶領我們往目的地。」

新機場地盤工程申請撥款
財政司認為決定正確可行

政府為新機場地盤開拓工程合約向財務委員會申請撥款的決定，只是按部就班進行原定計劃；這不單符合諒解備忘錄的內容，更不會為一九九七年後特區政府造成負擔。

這亦不應被認為是象徵著「單方面行動」。

財政司麥高樂今日（星期四）在布政司署對記者作上述表示。

麥高樂說：「這並非『單方面行動』，我們正在履行根據諒解備忘錄的責任，這亦符合中方在機場問題上的基本看法。特別是這項決定不會製造任何跨越九七的負擔、舉債及專營權。」

財政司認為政府只不過是處理下一個應該要作出的決定。

他說：「這是向前踏出的一步。」他補充說政府會尋求繼續與中國對話。

他說：「我們的首要任務仍然是要在機場融資方面與中國達成一些合理的協議。」

他指出政府會從政府儲備支付九十億元的合約費用。「這數目並沒有超出政府原先預測或估計需要注資入臨時機場管理局的款額。」

財政司認為這是對抗性最低的處理方法。

他說：「我當然希望這個做法會受到歡迎，相信它一定會受港人歡迎，認為是朝着正確方向邁進一步。」

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九二年十一月十九日

百萬元計	
開市戶口結餘	一五〇〇
流動資金調節機制償還款額	無
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	一五〇〇
今日淨注資／抽離款額	無

流動資金調節機制今日運作效果
收市戶口結餘

無
一五〇〇

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 112.8 *-0.1*19.11.92

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點七五厘
一個月屆滿	三點二〇厘
三個月屆滿	三點五五厘
六個月屆滿	三點六九厘
十二個月屆滿	四點〇〇厘

香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十五個月	二四〇二	六點二五厘	一〇一點五〇	四點二九厘
十八個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇一點四九	四點五一厘
二十一個月	二四〇八	四點三七五厘	九九點五〇	四點七三厘
二十四個月	二四一一	四點六二五厘	九九點六〇	四點九〇厘

總成交額

四十三億八千九百萬元。

-- 完 --